



**REPUBLIKA HRVATSKA
ISTARSKA ŽUPANIJA
ŽUPAN**

KLASA: 012-03/17-01/10
URBROJ: 2163/1-01/8-17-2
Pula, 13. ožujka 2017.

**ŽUPANIJSKA SKUPŠTINA
ISTARSKE ŽUPANIJE
n/r predsjednika Drandić Valtera
Dršćevka 3
52 000 PAZIN**

Predmet: Odluka o davanju prethodne suglasnosti na prijedlog Odluke o izmjenama i dopunama Statuta Talijanske srednje škole - Scuola media superiore italiana Rovinj - Rovigno

Na temelju članka 98.st.3. Zakona o odgoju i obrazovanju u osnovnoj i srednjoj školi („Narodne novine“ br. 87/08., 86/09., 92/10., 105/10.-ispr., 90/11., 16/12., 86/12., 126/12., 94/13., 152/14., 7/17.) i članka 65. i 85. Statuta Istarske županije („Službene novine Istarske županije“ br.10/09.,4/13.,16/16.,1/17.), Župan Istarske županije dana 13. ožujka 2017.godine donosi

ZAKLJUČAK

1. Prihvaća se nacrt i utvrđuje prijedlog Odluke o davanju prethodne suglasnosti na prijedlog Odluke o izmjenama i dopunama Statuta Talijanske srednje škole – Scuola media superiore italiana Rovinj – Rovigno.

2. Prijedlog akta iz toč.1. čini sastavni dio ovog zaključka te se dostavlja Skupštini Istarske županije na razmatranje i usvajanje.

3. Za izvjestiteljicu po toč.1., a vezano za točku 2. ovog Zaključka određuje se Patricia Percan, pročelnica Upravnog odjela za obrazovanje, sport i tehničku kulturu.

4. Ovaj zaključak stupa na snagu danom donošenja.

**ŽUPAN
mr.sc. Valter Flego**

Na temelju članka 98.st.3. Zakona o odgoju i obrazovanju u osnovnoj i srednjoj školi („Narodne novine“ br. 87/08., 86/09., 92/10., 105/10.-ispr., 90/11., 16/12., 86/12., 126/12., 94/13.,152/14.,7/17.) i članka 43. i 84. Statuta Istarske županije („Službene novine Istarske županije“ br. 10/09., 4/13., 16/16., 1/17), Skupština Istarske županije na sjednici održanoj dana _____2017. godine donosi

O D L U K U

o davanju prethodne suglasnosti na prijedlog Odluke o izmjenama i dopunama Statuta Talijanske srednje škole – Scuola media superiore italiana Rovinj – Rovigno

1. Skupština Istarske županije daje prethodnu suglasnost na prijedlog Odluke o izmjenama i dopunama Statuta Talijanske srednje škole – Scuola media superiore italiana Rovinj – Rovigno KLASA: 012-01/17-01/01, URBROJ:2171-10-02-17-01 od 9. veljače 2017. godine.

2. Utvrđeni prijedlog Odluke o izmjenama i dopunama Statuta Talijanske srednje škole– Scuola media superiore italiana Rovinj – Rovigno čini sastavni dio ove Odluke.

3. Ova Odluka stupa na snagu danom objave u „Službenim novinama Istarske županije“.

KLASA:
URBROJ:
Pazin,

REPUBLIKA HRVATSKA SKUPŠTINA ISTARSKE ŽUPANIJE

Predsjednik
Valter Drandić

Dostaviti:

1. Talijanska srednja škola– Scuola media superiore italiana Rovinj – Rovigno
Rovinj, G. Carducci 20,
2. Župan IŽ,
3. Ured državne uprave u Istarskoj županiji,
Služba za opću upravu,
4. Upravni odjel za obrazovanje, sport i tehničku kulturu,
Labin, G. Martinuzzi 2,
5. Objava,
6. Pismohrana, ovdje.

Ai sensi dell'art. 98 comma 3 della Legge sull'educazione e l'istruzione nelle scuole elementari e medie superiori („Gazzetta ufficiale“, n. 87/08, 86/09, 92/10, 105/10-corr., 90/11, 16/12, 86/12, 126/12, 94/13, 152/14, 7/17) e degli articoli 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" n. 10/4, 4/13, 16/16, 1/17), l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno _____ 2017, emana la

DELIBERA

sul previo consenso alla proposta di Delibera sulle modifiche e integrazioni dello Statuto della
della Talijanska srednja škola – Scuola media superiore italiana Rovinj – Rovigno,

1 L'Assemblea della Regione Istriana delibera il previo consenso alla proposta di Delibera sulle modifiche e integrazioni dello Statuto della Talijanska srednja škola – Scuola media superiore italiana Rovinj – Rovigno, CLASSE: 012-01/17-01/01, N.PROT.:02/10/2171-17-01 del 9 febbraio 2017.

2 La proposta constatata delle Modifiche e integrazioni dello Statuto della Talijanska srednja škola - Scuola media superiore italiana Rovinj-Rovigno è parte integrante della presente Delibera.

3 La presente Delibera entra in vigore il giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE:
N.PROT.:
Pisino,

REPUBBLICA DI CROAZIA
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA

Il Presidente
Valter Drandić

O B R A Z L O Ž E N J E

1. PRAVNI OSNOV ZA DONOŠENJE OVOG AKTA

Ovaj se akt donosi temeljem 98.st.3. Zakona o odgoju i obrazovanju u osnovnoj i srednjoj školi („Narodne novine“ br. 87/08.,86/09.,92/10.,105/10.-ispr.,90/11.,16/12., 86/12., 94/13., 152/14., 7/17.), te članka 43. i 84. Statuta Istarske županije („Službene novine Istarske županije“ br. 10/09., 4/13., 16/16., 1/17) – u daljnjem tekstu: Statut.

Člankom 98.st.3. Zakona o odgoju i obrazovanju u osnovnoj i srednjoj školi propisano je da Statut školske ustanove donosi školski, odnosno domski odbor uz prethodnu suglasnost osnivača.

Člankom 43. Statuta Istarske županije utvrđene su nadležnosti Skupštine Istarske županije, s time da je u toč.9.st.1. istog članka propisano da Skupština Istarske županije daje prethodne suglasnosti na statute ustanova čiji je osnivač, ukoliko zakonom ili odlukom o osnivanju nije drugačije propisano. Člankom 84. Statuta utvrđene su vrste općih akata za čije donošenje je nadležna Skupština Istarske županije.

2. OSNOVNA PITANJA KOJA SE RJEŠAVAJU OVIM AKTOM

Ovim aktom daje se prethodna suglasnost osnivača na izmijenjene odredbe statuta školske ustanove, a sukladno obvezi iz čl. 98.st.3. Zakona.

Pravilnikom o izmjenama i dopunama Pravilnika o kriterijima za izricanje pedagoških mjera(NN br.3/17.), čije su odredbe stupile na snagu 19.01.2017. godine, mijenjan je članak vezan na izostanke učenika, koji glasi:

»(1) Pedagoška mjera izriče se i zbog neopravdanih izostanaka s nastave.

(2) Izostanak s nastave, u slučaju pravodobnog zahtjeva roditelja, može odobriti:

– učitelj/nastavnik za izostanak tijekom nastavnoga dana,

– razrednik za izostanak do tri (pojedinačna ili uzastopna) radna dana,

– ravnatelj za izostanak do sedam (uzastopnih) radnih dana,

– učiteljsko/nastavničko vijeće za izostanak do petnaest (uzastopnih) radnih dana.

(3) Roditelj može, više puta godišnje, opravdati izostanak svoga djeteta u trajanju do tri radna dana, a za koje nije pravodobno podnesen zahtjev za odobrenjem sukladno stavku 2. ovoga članka.

(4) Opravdanost izostanka s nastave zbog zdravstvenih razloga u trajanju duljem od tri radna dana uzastopno dokazuje se liječničkom potvrdom.

(5) Izostanak učenika s nastave može se opravdati i odgovarajućom potvrdom nadležne institucije, ustanove ili druge nadležne fizičke ili pravne osobe (Ministarstvo unutarnjih poslova, sud, nadležni centar za socijalnu skrb, ustanova u koju je učenik uključen zbog pružanja pomoći ili dijagnostike, škola s umjetničkim programima, škola stranih jezika, učenički dom, sportski klub, kulturno-umjetničko društvo, kazalište u koje je učenik uključen, specijalistička ordinacija u kojoj je obavljen pregled ili dijagnostička pretraga i drugo), uključujući i e-potvrdu o narudžbi za pregled u zdravstvenoj ustanovi.

(6) Neopravdanim izostankom smatra se izostanak koji nije odobren ili opravdan sukladno odredbama stavka 2., 3., 4. i 5. ovoga članka.

(7) Načini opravdavanja izostanaka učenika i primjereni rok javljanja o razlogu izostanka uređuju se statutom škole.

Odredbe Statuta su usklađene s navedenim izmjenama.

3. POTREBNA SREDSTVA ZA PROVOĐENJE AKTA
Za provođenje akta nisu potrebna dodatna sredstva.

Temeljem članka 98. Zakona o odgoju i obrazovanju u osnovnoj i srednjoj školi (N.N., br. 87/08, 86/09, 92/10, 105/10, 90/11, 5/12, 16/12, 86/12, 126/12, 94/13, 152/14 i 07/17), Zakona o odgoju i obrazovanju na jeziku i pismu nacionalnih manjina (N.N., br. 51/00; 56/00), članka 57. Statuta Talijanske srednje škole - Scuola media superiore italiana Rovinj - Rovigno a u svezi članka 1. Pravilnika o izmjeni pravilnika o kriterijima za izricanje pedagoških mjera (N.N., br. 03/17), Školski odbor, na sjednici održanoj dana 9. veljače 2017. donio je

In base all'articolo 98 della Legge sull'educazione e l'istruzione nella scuola elementare e media (Gazzetta ufficiale, no. 87/08, 86/09, 92/10, 105/10, 90/11, 5/12, 16/12, 86/12, 126/12, 94/13, 152/14 e 07/17), alla Legge sull'educazione e l'istruzione nella lingua e nella scrittura delle minoranze nazionali (Gazzetta ufficiale, no. 51/00; 56/00), all'articolo 57 dello Statuto della Talijanska srednja škola - Scuola media superiore italiana Rovinj - Rovigno ed in riferimento all'articolo 1 del Regolamento sulla modifica del regolamento sui criteri per l'emanazione di misure pedagogiche, il Comitato scolastico alla seduta tenutasi il 9 febbraio 2017 emana la seguente

Prijedlog Odluke o izmjenama i dopunama Statuta Talijanske srednje škole – Scuola media superiore italiana Rovinj - Rovigno.

Proposta di Decisione sulle modifiche e sulle integrazioni allo Statuto della Talijanska srednja škola - Scuola media superiore italiana Rovinj - Rovigno.

Članak 1. – Articolo 1

U Statutu Talijanske srednje škole – Scuola media superiore italiana Rovinj - Rovigno (KLASA: 012-04/15-01/01, URBROJ: 2171-10-02-15-01 od 17. prosinca 2015. god.) članak 166. mijenja se i glasi:

„Izostanci učenika mogu biti opravdani i neopravdani.

Opravdanim izostankom smatra se izostanak učenika za koji je razredniku dostavljena ispričnica roditelja, lječnička ispričnica ili ispričnica nadležne institucije koje je supotpisao roditelj te izostanak učenika po pisanom odobrenju Škole.

Neopravdanim izostankom smatra se izostanak s nastave i drugih obveznih oblika odgojno-obrazovnog rada za koji:

- razredniku nije dostavljena lječnička ispričnica ili ispričnica nadležne institucije koju je supotpisao roditelj,
- razredniku nije dostavljena ispričnica roditelja (za izostanak do 3 dana),
- učeniku nije odobren izostanak s nastave na zamolbu roditelja.“

Nello Statuto della Talijanska srednja škola - Scuola media superiore italiana Rovinj - Rovigno (SIGLA AMM.: 012-04/15-01/01, N.PROTOCOLLO: 2171-10-02-15-01 del 17 dicembre 2015 l'articolo 166 viene modificato come segue:

„Le assenze degli alunni possono essere giustificate e ingiustificate.

È considerata assenza giustificata l'assenza dell'alunno per la quale è stata consegnata al capoclasse la giustificazione del genitore, del medico o la giustificazione dell'istituzione

competente, controfirmata dal genitore nonché quella realizzata previo consenso scritto della Scuola.

È considerata assenza ingiustificata l'assenza dalle lezioni e da altre forme obbligatorie di lavoro educativo-istruttivo per la quale:

- al capoclasse non è stata consegnata la giustificazione medica o la giustificazione dell'istituzione competente, controfirmata dal genitore,
- al capoclasse non è stata consegnata la giustificazione del genitore (per l'assenza fino a 3 giorni),
- in seguito alla richiesta del genitore, all'alunno non è stato concesso il permesso di assentarsi dalle lezioni. "

Članak 2. – Articolo 2

Članak 166. a mijenja se i glasi:

„Učenik može izostati s nastave prema odobrenju, a u slučaju pravodobnog zahtjeva roditelja:

1. nastavnika – za izostanak tijekom nastavnog dana,
2. razrednika (u pravilu na pisani zahtjev roditelja) za izostanak do 3 (pojedinačna ili uzastopna) radna dana,
3. ravnatelja (na pisani zahtjev roditelja) do 7 uzastopnih radnih dana,
4. Nastavničkog vijeća (na pisani zahtjev roditelja) do 15 uzastopnih radnih dana.

Zahtjev iz stavka 1 točka 2. mora se uručiti razredniku u pravilu najkasnije dva (2) dana prije planiranog izostanka učenika. Razrednik svoju odluku saopćuje učeniku ili roditelju/ima neposredno.

Zahtjev iz stavka 1 točka 3. mora se uručiti ravnatelju putem Tajništva u pravilu najkasnije sedam (7) dana prije planiranog izostanka učenika. Ravnatelj Odluku dostavlja učeniku ili roditelju/ima najkasnije tri (3) dana prije planiranog izostanka.

Zahtjev iz stavka 1 točka 4. mora se uručiti Nastavničkom vijeću putem Tajništva u pravilu najkasnije petnaest (15) dana prije planiranog izostanka učenika. Nastavničko vijeće Odluku dostavlja učeniku ili roditelju pisanim putem najkasnije sedam (7) dana prije planiranog izostanka.

Zahtjev upućen elektronskom poštom smatra se dostavljenim zahtjevom.“

L'articolo 166 a viene modificato come segue:

“L'alunno può assentarsi dall'insegnamento previo consenso:

1. dell'insegnante – per l'assenza durante la giornata di lezione,
2. del capoclasse (di regola su richiesta scritta del genitore) fino e non oltre a 3 giorni lavorativi (consecutivi o non),
3. del preside (su richiesta scritta del genitore) fino e non oltre a 7 giorni lavorativi consecutivi,
4. del Consiglio didattico (su richiesta scritta del genitore) fino a 15 giorni lavorativi consecutivi.

La richiesta di cui al comma 1, punto 2, va consegnata al capoclasse, di regola, al più tardi 2 (due) giorni prima dell'assenza pianificata dell'alunno. Il capoclasse comunica immediatamente la

propria decisione all'alunno oppure al genitore.

La richiesta di cui al comma 1, punto 3, va consegnata al preside, tramite la Segreteria, di regola, al più tardi 7 (sette) giorni prima dell'assenza pianificata dell'alunno. Il preside comunica la propria decisione all'alunno oppure al genitore in forma scritta al più tardi 3 (tre) giorni prima dell'assenza pianificata.

La richiesta di cui al comma 1, punto 4, va consegnata al Consiglio didattico, tramite la Segreteria, di regola, al più tardi 15 (quindici) giorni prima dell'assenza pianificata dell'alunno. Il Consiglio didattico comunica la propria decisione all'alunno oppure al genitore in forma scritta al più tardi 7 (sette) giorni prima dell'assenza pianificata.

La richiesta inviata tramite posta elettronica è considerata altrettanto valida.”

Članak 3. – Articolo 3

Članak 166. b mijenja se i glasi:

„Roditelj može, više puta godišnje, opravdati izostanak svoga djeteta u trajanju do tri radna dana, a za koje nije pravodobno podnesen zahtjev za odobrenjem sukladno članku 166. ovoga Statuta.

Opravdanost izostanka s nastave zbog zdravstvenih razloga u trajanju duljem od tri radna dana uzastopno dokazuje se liječničkom potvrdom.

Izostanak učenika s nastave može se opravdati i odgovarajućom potvrdom nadležne institucije, ustanove ili druge nadležne fizičke ili pravne osobe (Ministarstvo unutarnjih poslova, sud, nadležni centar za socijalnu skrb, ustanova u koju je učenik uključen zbog pružanja pomoći ili dijagnostike, škola s umjetničkim programima, škola stranih jezika, nacionalna zajednica, učenički dom, sportski klub, kulturno-umjetničko društvo, kazalište u koje je učenik uključen, specijalistička ordinacija u kojoj je obavljen pregled ili dijagnostička pretraga i drugo), uključujući i e-potvrdu o narudžbi za pregled u zdravstvenoj ustanovi.“

L'articolo 166 b viene modificato come segue:

“Il genitore può giustificare più volte durante l'anno scolastico l'assenza del figlio (fino e non oltre 3 giorni) per la quale non è stata consegnata la richiesta in armonia con l'articolo 166 di questo Statuto.

La fondatezza dell'assenza dalle lezioni per malattia nella durata di più di tre giorni consecutivi viene comprovata con la giustificazione medica.

L'assenza dalle lezioni può essere giustificata anche con la giustificazione dell'istituzione competente, o altra persona fisica o giuridica (Ministero degli affari interni, tribunale, centro per gli affari sociali, istituzione nella quale l'alunno è incluso e che proferisce aiuto o diagnosi, scuola di lingue, comunità nazionale di cui l'alunno è appartenente, casa dello studente, club sportivo, società artistico-culturale, gruppo teatrale in cui l'alunno è incluso, ambulatorio specialistico presso il quale è stata effettuata una visita medica o un' esame , e altro) inclusa la conferma elettronica sulla prenotazione della visita medica.“

Članak 4. – Articolo 4

U članku 166. c stavak pod povlakom 2 i 3 riječ „potpisao“ zamjenjuje se riječju „supotpisao“.

U tekstu na talijanskom jeziku članka 166 c ne mijenja se jer je prijevod ispravan.

Nel testo in lingua italiana non c'è bisogno di modifica perchè è tradotto correttamente.

Članak 5. – Articolo 5

Ova Odluka stupa na snagu osmog dana od objave na oglasnoj ploči Škole, a nakon dobivanja prethodne suglasnosti Osnivača.

Questa Decisione entra in vigore entro otto giorni dalla pubblicazione sulla bacheca della Scuola, previo benessere del Fondatore.

Članak 6. – Articolo 6

Ovlašćuje se Školski odbor da temeljem ovih izmjena i dopuna utvrdi potpuni tekst Statuta Talijanske srednje škole – Scuola media superiore italiana Rovinj – Rovigno.

Si autorizza il Comitato scolastico a stilare il testo completo in conformità a queste modifiche ed integrazioni dello Statuto della Talijanska srednja škola – Scuola media superiore italiana Rovinj – Rovigno.



Podpredsjednica Školskog odbora
Vicepresidente del Comitato scolastico
Silvana Turcinovich Petercol, prof. savjetnik

Ova Odluka o izmjenama i dopunama Statuta donijeta je uz prethodnu suglasnost Osnivača dana _____, KLASA: _____ URBROJ: _____

Ove Odluka objavljena je na oglasnoj ploči Škole dana _____ a stupila su na snagu dana _____.

Questa Decisione sulle modifiche e sulle integrazioni dello Statuto è stata emanata previo benessere del Fondatore in data _____ SIGLA AMM.: _____
N.PROT.: _____. Questa Decisione è stata pubblicata sulla bacheca della Scuola in data _____, ed è entrata in vigore _____.



Ravnateljica
Ines Venier, prof.

KLASA/SIGLA AMM.: 012-01/17-01/01
URBROJ/N.PROT.: 2171-10-02-17-01
Rovinj-Rovigno, 9 -II-2017